

Informe de Confianza del Consumidor

2021

La ciudad de Toppenish se enorgullece de presentar nuestro Informe anual de confianza del consumidor, que mantiene informados a nuestros residentes sobre la calidad del agua. Este informe incluye los resultados más recientes de las pruebas de muestreo de agua. A lo largo de los años, nos hemos dedicado a producir agua potable que cumpla con todos los estándares estatales y federales. A medida que surgen nuevos desafíos para la seguridad del agua potable, nos mantenemos atentos para cumplir con los objetivos de protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación comunitaria mientras continuamos atendiendo las necesidades de todos nuestros usuarios de agua.

Superintendente Interino de Obras Públicas de Toppenish

La Ciudad de Toppenish está en buenas manos con Shaun Burgess como Superintendente Interino de Obras Públicas.

Los muchos años de trabajo de Shaun en sistemas públicos de agua y el conocimiento de las regulaciones, el mantenimiento y las operaciones lo convierten en un miembro clave para la ciudad de Toppenish.

Shaun comenzó su carrera en Obras Públicas en Eatonville, Washington en 1999 sirviendo en una posición de Mantenimiento de Obras Públicas. Poco después se trasladó a Tratamiento y Operaciones de Aguas y Aguas Residuales. En 2000 fue ascendido a Jefe de Obras Públicas donde supervisó la Planta de Tratamiento de Aguas de 2 MGD, la Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de 1 MGD, el sistema de distribución, las calles, parques y aguas pluviales.

En 2008, Shaun comenzó a trabajar como operador de tratamiento de aguas residuales para la ciudad de Toppenish y participó en la construcción de actualización de la planta de 1,67 MGD de la ciudad. En 2019 fue ascendido a Operador Líder donde fue responsable de regulación y operaciones. En febrero de 2021 fue ascendido a Supervisor de Obras Públicas. Se ha desempeñado como Superintendente Interino de Obras Públicas desde agosto de 2021. Shaun tiene certificaciones del Departamento de Salud y Ecología del Estado de Washington en Tratamiento de Aguas, Distribución de Aguas, Control de Conexión Cruzada, Tratamiento de Aguas Residuales y muchas otras relacionadas con Obras Públicas.

Nuestra fuente de agua potable

Toppenish obtiene su agua potable de seis pozos profundos: Pozo #3, Pozo #5, Pozo #6, Pozo #7, Pozo #8 y Pozo #9. Estos pozos bombean agua subterránea a cuatro reservorios de almacenamiento (dos reservorios elevados de almacenamiento de agua y dos reservorios de columna vertical). Estos reservorios ayudan a proteger a los aproximadamente 9,000 residentes, negocios y visitantes de la ciudad durante incendios, cortes de energía y períodos de alto consumo de agua.

El agua se extrae de los pozos, se trata con fluoruro y luego se desinfecta con cloro. Los niveles de cloro y fluoruro residual en el sistema de distribución se monitorean diariamente para garantizar que las cantidades de cloro y fluoruro utilizadas sean efectivas y se mantengan en los niveles seguros determinados por la EPA. Finalmente, el agua viaja desde los reservorios hasta usted a través de aproximadamente 34.14 millas de tubería de distribución de agua.

Actualización de Eficiencia en el Uso del Agua

La Ciudad de Toppenish tiene la responsabilidad de educar al público sobre la conservación y contabilizar por lo menos el 90% del agua que produce. **En 2021, pudimos contabilizar el 90% del agua que producimos.** Esto lleva nuestro promedio de operación de tres años a 89.5%. Usted puede ayudarnos a mantener nuestros logros utilizando el agua de manera inteligente. Con su apoyo, el programa WUE puede tener un impacto real y duradero.

¡Gracias!

¿Quiere involucrarse?

Las juntas del concilio de la ciudad se llevan a cabo en el siguiente horario:

- 1er lunes de cada mes a las 5:00 p.m. - Sesión de Estudio.
- 2º lunes de cada mes a las 7:00 p.m. - Reunión Ordinaria del Concilio.
- 4º lunes de cada mes a las 7:00 p.m. - Reunión Ordinaria del Concilio.

TÉRMINOS Y ABREVIATURAS

AL (Nivel de acción): La concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Contaminante: Una palabra que se usa para describir cualquier cosa detectada en el suministro de agua potable. Este término se usa comúnmente en la industria del agua potable y no necesariamente debe generar preocupación, ya que todo el agua potable contiene vestigios de minerales y otras sustancias.

MCL (Nivel máximo de contaminante): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de nivel máximo de contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

ND (No detectado): El análisis de laboratorio indica que el contaminante no está presente o no es detectable con la mejor tecnología disponible.

ppb: Partes por billón o microgramos por litro.

ppm: Partes por millón o miligramos por litro.

Rango: La cantidad más baja (mínima) de contaminante detectada y la cantidad más alta (máxima) detectada durante un período de muestra.

Percentil 90º: De cada 30 viviendas muestreadas, 27 se encontraban en este nivel o por debajo de él. Un sitio superó el nivel de activación estatal de 0,6 ppb. Un nivel de activación se establece como una precaución y no indica necesariamente un peligro para la salud. Puede indicar que se requiere un muestreo adicional.

TABLA DE DATOS DE CALIDAD DEL AGUA 2021

La Agencia de Protección Ambiental (EPA) regula la frecuencia de muestreo de varios contaminantes. Los datos presentados en esta tabla son de pruebas realizadas en 2021. La tabla también puede incluir cualquier otro resultado dentro de los últimos cinco años para análisis que no fueron necesarios en el año 2021.

Contaminantes (unidades)	MCLG	MCL	Rango bajo-alto o Resultado	Fecha de muestra	Violación	Fuente típica
Contaminantes inorgánicos						
Arsénico (ppb)	0	10	0.2 - 0.9	Ago 2019	No	Se encuentra en depósitos de acuíferos naturales.
Nitrato (ppm)	10	10	<0.05 - 2.94	Oct 2021	No	Esguerramiento por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.
Manganeso (ppm)	n/a	0.05	ND - 0.107	Jul - Nov 2019	No	Se encuentran de manera natural en aguas superficiales, aguas subterráneas y suelos que pueden erosionarse a estas aguas.
Hierro (ppm)	n/a	0.3	0.001 - 0.332	Jul - Nov 2019	No	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar.
Subproductos de desinfección						
HAA5 (Ácidos haloacéticos) (ppb)	0	60	ND	Dic 2021	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
TTHM (Total de trihalometanos) (ppb)	0	80	4.20	Dic 2021	No	Subproducto de la desinfección del agua potable.
Plomo y Cobre (Distribución)						
	MCLG	AL	Percentil 90 ^o			
Plomo (ppb) 20 muestras	0	15	0.66	Dic 2021	No	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de depósitos naturales.
Cobre (ppm) 20 muestras	1.3	1.3	0.178	Dic 2021	No	Corrosión de los sistemas de plomería del hogar; Erosión de depósitos naturales.

El efecto del plomo en el agua potable

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y de plomería del hogar. La ciudad de Toppenish es responsable de brindar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado sin movimiento durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar.

Si le preocupa el plomo en el agua, puede hacer que la analicen. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la línea directa Safe Drinking Water (800) 426-4791 o en el sitio web: www.epa.gov/safewater/lead.



Una nota sobre el fluoruro

Aunque el Departamento de Salud (DOH) o la Agencia de Protección Ambiental (EPA) no nos obligan a fluorar, nuestra ciudad votó para mantener los niveles de fluoruro recomendados por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).

Los pozos de la ciudad contienen niveles naturales de fluoruro y agregamos un poco más al agua de cada pozo para aumentar el nivel a la concentración recomendada. En los niveles recomendados, el fluoruro puede ayudar a mantener fuerte el esmalte dental y puede ayudar a prevenir las caries en niños y adultos. Se ha demostrado que la fluoración del agua comunitaria ahorra dinero tanto para las familias como para el sistema de atención médica. El nivel de fluoruro del agua tratada en 2021 osciló entre <0.01 mg/l y 0.76 mg/l.

Información de salud importante

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos vestigios de algunos "contaminantes". La presencia de estos no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden correr un riesgo particular de contraer infecciones. Estas personas deben consultar con sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Las pautas de la Agencia de Protección Ambiental/Centros para el Control de Enfermedades (EPA/CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa Safe Drinking Water (800) 426-4791.

¿Tiene preguntas sobre este informe o sobre su agua potable?

**Obras Públicas de la Ciudad de Toppenish/División de Aguas
(509) 865-4500**

**Departamento de Salud de Washington
(509) 329-2100 US-EPA**

**Línea Directa de Safe Drinking Water
(800) 426-4791**